

Deu

Chapter 23

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
בְּקִהְלִי en-la-asamblea-de [H6951](#) שְׂפָכָה miembro-viril [H8212](#) וַיִּכְרוֹת y-cortado-de [H3772](#) דָּכָא aplastamiento [H1795](#) פְּצוּעַ־ herido-de- [H6481](#) יָבֹא entrará [H0935](#) לֹא־ No- [H3808](#)
ס pausa [H0935](#) יְהוָה: Yahweh [H3068](#)

NO entrará en la congregación de Jehová el que fuere quebrado, ni el castrado.

2
לֹא־ no- [H3808](#) עֲשִׂירִי décima [H6224](#) דֹּר generación [H1755](#) גַּם aun [H1571](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) בְּקִהְלִי en-la-asamblea-de [H6951](#) מְמוֹזַר bastardo [H4464](#) יָבֹא entrará [H0935](#) לֹא־ No- [H3808](#)
ס pausa [H3068](#) יְהוָה: Yahweh [H3068](#) בְּקִהְלִי en-la-asamblea-de [H6951](#) לוֹ de-él [H0935](#) יָבֹא entrará [H0935](#)

No entrará bastardo en la congregación de Jehová: ni aun en la décima generación entrará en la congregación de Jehová.

3
עֲשִׂירִי décima [H6224](#) דֹּר generación [H1755](#) גַּם aun [H1571](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) בְּקִהְלִי en-la-asamblea-de [H6951](#) וּמוֹאָבִי y-moabita [H4125](#) עֲמוֹנִי amonita [H5984](#) יָבֹא entrará [H0935](#) לֹא־ No- [H3808](#)
עוֹלָם: eternidad [H5769](#) עַד־ hasta- [H5704](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) בְּקִהְלִי en-la-asamblea-de [H6951](#) לָהֶם de-ellos [H1992](#) יָבֹא entrará [H0935](#) לֹא־ no- [H3808](#)

No entrará Ammonita ni Moabita en la congregación de Jehová; ni aun en la décima generación entrará en la congregación de Jehová para siempre:

4
בִּלְחָם con-el-pan [H3899](#) אַתְּכֶם a-vosotros [H0853](#) קָדְמוֹ os-salieron-al-encuentro [H6923](#) לֹא־ no- [H3808](#) אֲשֶׁר que [H0935](#) דָּבָר causa-de [H1697](#) עַל־ Por- [H0935](#)
אֶת־ a- [H0853](#) עָלֶיךָ contra-ti [H0853](#) שָׂכַר contrató [H0853](#) וְאֲשֶׁר y-porque [H0853](#) מִמִּצְרַיִם de-Egipto [H4714](#) בְּצֹאתְכֶם cuando-salisteis [H3318](#) בְּדֶרֶךְ en-el-camino [H1870](#) וּבְמֵיִם y-con-el-agua [H4325](#)
לְקַלְלֶיךָ: para-maldecirte [H7043](#) נְהַרִים־אַרַם de-Aram-Naharaim [H0763](#) מִפְּתוֹר de-Petor [H6604](#) בְּעוֹר Beor [H1160](#) בֶּן־ hijo-de- [H0935](#) בַּלְעָם Balaam [H0935](#)

Por cuanto no os salieron á recibir con pan y agua al camino, cuando salisteis de Egipto; y porque alquiló contra ti á Balaam hijo de Beor de Pethor de Mesopotamia de Siria, para que te maldijese.

5
אַל־הוּא tu-Dios [H0430](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) וַיַּחֲפֹץ y-cambió [H2015](#) בַּלְעָם Balaam [H0430](#) אֶל־ a- [H0413](#) לִשְׁמָע escuchar [H8085](#) אַל־הוּא tu-Dios [H0430](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) אָבָה quiso [H0014](#) וְלֹא־ Y-no- [H3808](#)
אַל־הוּא tu-Dios [H0430](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) אָהָבָה te-amó [H0157](#) כִּי porque [H0157](#) לְבִרְכָּה en-bendición [H1293](#) הַקְלָלָה la-maldición [H7045](#) אֶת־ a- [H0853](#) לָךְ para-ti [H0853](#)

Mas no quiso Jehová tu Dios oír á Balaam; y Jehová tu Dios te volvió la maldición en bendición, porque Jehová tu Dios te amaba.

6 לא- תדרש שלמם וטבתם כל- ימים לעולם: ס
No- buscarás su-paz y-su-bien todos- tus-días para-siempre
[H3808](#) [H1875](#) [H7965](#) [H3605](#) [H3117](#) [H5769](#)

No procurarás la paz de ellos ni su bien en todos los días para siempre.

7 לא- תתעב אדמי כי אחיך הוא ס לא- תתעב
No- abominarás a-edomita porque tu-hermano es para-siempre
[H3808](#) [H8581](#) [H0130](#) [H0251](#) [H1931](#) [H8581](#)
מזרי כי- גר היית בארצו: ס
a-egipcio porque- extranjero fuiste en-su-tierra
[H4713](#) [H1616](#) [H1961](#) [H0776](#)

No abominarás al Idumeo, que tu hermano es: no abominarás al Egipcio, que extranjero fuiste en su tierra.

8 בנים אשר- יולדו להם דור שלישי יבא להם בקהל
Hijos que- les-nazcan a-ellos generación tercera entrará de-ellos en-la-asamblea-de
[H3205](#) [H1755](#) [H7992](#) [H0935](#) [H6951](#)
יהוה: ס
Yahweh
[H3068](#)

Los hijos que nacieren de ellos, á la tercera generación entrarán en la congregación de Jehová.

9 כי- תצא מחנה על- איבדי ונשמרת מכל דבר
Cuando- salgas como-campamento contra- tus-enemigos y-te-guardarás de-toda cosa
[H3318](#) [H4264](#) [H0341](#) [H8104](#) [H3605](#) [H1697](#)
רע:
mala

Cuando salieres á campaña contra tus enemigos, guárdate de toda cosa mala.

10 כי- יהיה בקד אש אשר לא- יהיה טהור מקרה- לילה
Cuando- haya entre-ti hombre que no- esté puro por-accidente-de- noche
[H1961](#) [H0376](#) [H3808](#) [H1961](#) [H2889](#) [H7137](#) [H3915](#)
ויצא אל- מחוץ למחנה לא יבא אל- תוך המחנה:
y-saldrá a- afuera-de el-campamento no entrará a- el-interior-del campamento
[H3318](#) [H0413](#) [H2351](#) [H4264](#) [H3808](#) [H0935](#) [H0413](#) [H8432](#) [H4264](#)

Cuando hubiere en ti alguno que no fuere limpio por accidente de noche, saldráse del campo, y no entrará en él.

11 והיה ירתי ערב לפנות- יבא אל- ויכבא השמש יבא
Y-será se-lavará la-tarde al-acercarse- a- entrará el-sol y-al-ponerse
[H1961](#) [H6437](#) [H6153](#) [H7364](#) [H4325](#) [H0935](#) [H8121](#) [H0935](#) [H0413](#)
תוך המחנה:
el-interior-del campamento
[H8432](#) [H4264](#)

Y será que al declinar de la tarde se lavará con agua, y cuando fuere puesto el sol, entrará en el campo.

12 ויד תהיה לך מחוץ למחנה ויצאת שמה חוץ:
Y-lugar tendrás para-ti afuera-de el-campamento y-saldrás allí
[H3027](#) [H1961](#) [H2351](#) [H4264](#) [H3318](#) [H8033](#) [H2351](#)

Y tendrás un lugar fuera del real, y saldrás allá fuera;

וַיֵּתֶדְּךָ תִּהְיֶה לָךְ עַל- אֲזִנְךָ וְהָיָה בְּשִׁבְתְּךָ חוּץ וַחֲפָרְתָּהּ י- 13
y-cavarás afuera cuando-te-sientes y-será tu-cinto sobre- para-ti tendrás Y-estaca
[H2658](#) [H2351](#) [H3427](#) [H1961](#) [H0240](#) [H1961](#) [H3489](#)
כָּה וְשָׁבְתָּ וְכִסִּיתָ אֶת- זָאֲתֶךָ :
con-ella y-volverás y-cubrirás a- tu-excremento
[H7725](#) [H3680](#) [H0853](#) [H6627](#)

Tendrás también una estaca entre tus armas; y será que, cuando estuvieres allí fuera, cavarás con ella, y luego al volverte cubrirás tu excremento:

כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּמִתְהַלֵּךְ בְּקֶרֶב מַחֲנֶךָ לְהִצִּילְךָ 14
Porque Yahweh tu-Dios camina en-medio-de tu-campamento para-librarte
[H3068](#) [H0430](#) [H1980](#) [H7130](#) [H4264](#) [H5337](#)
וְלָתֵת אֵיבֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהָיָה מַחֲנֶךָ קָדוֹשׁ וְלֹא- יֵרָאֶה
y-para-entregar a-tus-enemigos delante-de-ti y-será tu-campamento santo ver-á
[H5414](#) [H0341](#) [H6440](#) [H1961](#) [H4264](#) [H6918](#) [H3808](#) [H7200](#)
בְּךָ עֲרוֹת דָּבָר וְשָׁב מֵאַחֲרֶיךָ : ס
en-ti desnudez-de cosa y-se-volverá de-detrás-de-ti pausa
[H6172](#) [H1697](#) [H7725](#)

Porque Jehová tu Dios anda por medio de tu campo, para librarte y entregar tus enemigos delante de ti; por tanto será tu real santo: porque él no vea en ti cosa inmunda, y se vuelva de en pos de ti.

לֹא- תִּסְגֵּר עֶבֶד אֶל- אֲדֹנָיו אֲשֶׁר- יִנָּצַל אֵלֶיךָ מֵעַם אֲדֹנָיו : 15
No- entregarás esclavo a- su-amo que- se-escape a-ti de-con su-amo
[H3808](#) [H5462](#) [H5650](#) [H0413](#) [H0113](#) [H4725](#) [H0413](#) [H0113](#)

No entregarás á su señor el siervo que se huyere á ti de su amo:

עִמָּךְ יֵשֵׁב בְּקֶרְבְּךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר- יִבְחַר בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ 16
Contigo habitará en-tu-medio en-el-lugar que- elija en-una-de tus-puertas
[H3427](#) [H7130](#) [H4725](#) [H0977](#) [H0259](#) [H8179](#)
בְּטוֹב לוֹ לֹא תִּזְנֹנֶנּוּ : ס
en-lo-bueno para-él no lo-oprimirás pausa
[H3808](#) [H3238](#)

More contigo, en medio de ti, en el lugar que escogiere en alguna de tus ciudades, donde bien le estuviere: no le harás fuerza.

לֹא- תִּהְיֶה קְדֻשָּׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא- יִהְיֶה קְדֻשׁ 17
No- habrá prostituta-sagrada de-las-hijas-de Israel y-no- habrá prostituto-sagrado
[H3808](#) [H1961](#) [H6948](#) [H1323](#) [H3478](#) [H3808](#) [H1961](#) [H6945](#)
מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל :
de-los-hijos-de Israel
[H3478](#)

No habrá ramera de las hijas de Israel, ni habrá sodomítico de los hijos de Israel.

לֹא- תָּבִיא אֶתְנָן זוֹנָה וּמִתְּחִיר כָּלֵב בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ 18
No- traerás salario-de prostituta y-precio-de perro a-la-casa-de Yahweh tu-Dios
[H3808](#) [H0935](#) [H0868](#) [H2181](#) [H4242](#) [H3611](#) [H1961](#) [H0430](#)
לְכָל- נָדָר כִּי תוֹעֵבָת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ גַּם- שְׁנֵיהֶם :
para-ningún- voto porque abominación-de Yahweh tu-Dios también- los-dos
[H3605](#) [H5088](#) [H8441](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1571](#) [H8147](#)

No traerás precio de ramera, ni precio de perro á la casa de Jehová tu Dios por ningún voto; porque abominación es á Jehová tu Dios así lo uno como lo otro.

לֹא- No-	תִּשְׁיֵךְ cobrarás-interés	לְאֶחִיךָ a-tu-hermano	גִּשְׁךְ interés-de	כֶּסֶף dinero	גִּשְׁךְ interés-de	נִשְׁךְ interés-de	אָכַל comida	נִשְׁךְ interés-de	19
H3808	H3605	H0251	H5392	H3701	H5392	H5392	H0400	H5392	
כָּל- cualquier-	דָּבָר cosa	אֲשֶׁר que	יִשְׁךְ: se-preste-con-interés						
H1697	H3605								

No tomarás de tu hermano logro de dinero, ni logro de comida, ni logro de cosa alguna de que se suele tomar.

יְהוָה Yahweh	אֱלֹהֶיךָ tu-Dios	בְּכֹל en-todo	מִשְׁלַח emprendimiento-de	יָדְךָ tu-mano	עַל- sobre-	הָאָרֶץ la-tierra	אֲשֶׁר- que-	אַתָּה tú	בָּא- vas-	20
H3068	H0430	H3605	H3027	H0776	H1288	H4616	H5237	H3808	H0251	
שָׁמָּה allí	לְרִשְׁתָּהּ: a-poseerla	ס pausa								
H8033	H3423									

Del extraño tomarás logro, mas de tu hermano no lo tomarás, porque te bendiga Jehová tu Dios en toda obra de tus manos sobre la tierra á la cual entras para poseerla.

יִדְרֹשְׁנוּ lo-buscará	יְהוָה Yahweh	אֱלֹהֶיךָ tu-Dios	מֵעֵמֶךָ de-ti	וְהָיָה y-habrá	בְּךָ en-ti	חַטָּא: pecado	21
H1875	H3068	H0430	H1961	H3808	H0309	H2399	
כִּי- Cuando-	תִּדְרֹשׁ hagas-voto	נִדְרִי voto	לִיהוָה a-Yahweh	אֱלֹהֶיךָ tu-Dios	לֹא no	תִּאָחֵר tardarás	
H5087	H5088	H3068	H0430	H3808	H0309	H1875	

Cuando prometieres voto á Jehová tu Dios, no tardarás en pagarlo; porque ciertamente lo demandará Jehová tu Dios de ti, y habría en ti pecado.

וְכִי Y-cuando	תִּחְדָּל te-abstengas	לִנְדֹר de-votar	לֹא- no-	יְהוָה habrá	בְּךָ en-ti	חַטָּא: pecado	22
H2308	H5087	H3808	H1961	H2399			

Mas cuando te abstuvieres de prometer, no habrá en ti pecado.

מוֹצֵא Lo-que-salga-de	שִׁפְתֶיךָ tus-labios	תִּשְׁמֹר guardarás	וַעֲשִׂיתָ y-harás	כְּאֲשֶׁר como	נִדְרְתָּ votaste	לִיהוָה a-Yahweh	אֱלֹהֶיךָ tu-Dios	23
H4161	H8193	H8104	H5087	H5087	H3068	H0430		
נִדְבָה ofrenda-voluntaria	אֲשֶׁר que	דִּבַּרְתָּ hablaste	בְּפִיךָ: con-tu-boca	ס pausa				
H5071	H1696	H6310						

Guardarás lo que tus labios pronunciaren; y harás, como prometiste á Jehová tu Dios, lo que de tu voluntad hablaste por tu boca.

כִּי Cuando	תְּבֹא entres	בְּכֶרֶם en-la-viña-de	רֵעֶךָ tu-prójimo	וְאָכַלְתָּ y-comerás	עֲנָבִים uvas	כְּנֻשְׁךָ según-tu-deseo	24
H0935	H3754	H7453	H0398	H6025	H5315		
שָׂבַעַךְ hasta-tu-saciedad	וְאֵל- y-en-	כְּלִיךָ tu-recipiente	לֹא no	תִּתֵּן: pondrás	ס pausa		
H7648	H0413	H3627	H3808	H5414			

Cuando entrases en la viña de tu prójimo, comerás uvas hasta saciar tu deseo: mas no pondrás en tu vaso.

וְהָרַמְשׁ	בְּיָדְךָ	מִלֵּילָת	וְקָטַפְתָּ	רֵעֶךָ	בְּקִמַּת	תְּבֹא	כִּי	25
y-hoz	con-tu-mano	espigas	y-arrancarás	tu-prójimo	en-la-mies-de	entres	Cuando	
H2770	H3027	H4425	H6998	H7453	H7054	H0935		
			ס	רֵעֶךָ:	קִמַּת	עַל	תְּנוּיָה	לֹא
			pausa	tu-prójimo	la-mies-de	sobre	moverás	no
				H7453	H7054			H3808

Cuando entrases en la mies de tu prójimo, podrás cortar espigas con tu mano; mas no aplicarás hoz á la mies de tu prójimo.